ني Ąžõä ĘzÀţä

ƀşÁĘõä ÁĘÖĦõä ØĘÁÀĶ ɟüÎ ÙåÁĘTä ÙĘحملä ĞÖÛÀţ ĞĘƀĘŸęqä ĞĘèäøÁĘõä ĞÖŸΣä ،ƶǫĘõ في ǥåƶÖĦţä ،ȧÁƶǿäş ƀŁäÀõä Ʒęäƶõä :øÁƀĦǫèŦä ƾŸƷ ءÁضÖŸõ Ǫõ Ąžõä في čċČč ǿĘǫƶΛ/ɟäÀΛÂǥ Č Ƃŭ ƶΛÁƞ/øÁΛŭ Ďċ ƀƞ ǥÀǫÁõä

ĞƞÁĘÖƞ - ŦşŬ

١ - أعلنت الجمعية العامة، في قرارها ١١٩/٦٥، الفترة ٢٠١١-٢٠٢٠ عقدا دوليا ثالثا للقضاء على الاستعمار، وأهابت بالدول الأعضاء مضاعفة جهودها لتنفيذ خطة العمل للعقد الدولي الثاني للقضاء على الاستعمار[i] والتعاون مع اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة في تحديثها حسب الضرورة، بهدف استخدامها كأساس لخطة عمل للعقد الثالث.

٢ - ووافقت الجمعية العامة في قرارها ٩١/٦٦ على برنامج عمل اللجنة الخاصة المتوخى لعام ٢٠١٢، الذي يشمل عقد حلقة دراسية في منطقة المحيط الهادئ تنظمها اللجنة ويحضرها ممثلون من جميع الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي.

٣ - وكان الهدف من هذه الحلقة الدراسية هو تمكين اللجنة الخاصة من الاستماع إلى الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي والخبراء وأعضاء المجتمع المدني والأطراف المعنية

٥ - وستواصل اللجنة الخاصة النظر في مساهمات المشاركين أثناء دورتا الموضوعية المقرر عقدها في نيويورك في حزيران/يونيه ٢٠١٢ بدف تقديم مقترحات إلى الجمعية العامة تتعلق بتحقيق أهداف العقد الثالث.

Ø` , $ØÐ À Ð f T 1 0 _ 2 C p¾ ÂA

٢ - الواقع الراهن والآفاق: آفاق اللجنة الخاصة والدول القائمة بالإدارة والحكومات الإقليمية، وآراء الخبراء والمجتمع المدني:

(أ) في الأراضي غير المتمتعة بالحكم الذاتي في منطقة المحيط الهادئ؛

(ب) في الأراضي غير المتمتعة بالحكم الذاتي في منطقة البحر الكاريبي؛

(ج) في الأراضي غير المتمتعة بالحكم الذاتي في المناطق الأخرى.

٣ - دور منظومة الأمم المتحدة في توفير المساعدة الإنمائية للأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي.

٤ - الواقع الراهن والآفاق: توصيات بشأن إحراز التقدم في عملية إنهاء الاستعمار.

ألف - الجلسة العامة

زاي - الجلسة الافتتاحية

١٠ - افتتح دييغو موريخون (إكوادور) الحلقة الدراسية في ٣٠ أيار/مايو ٢٠١٢ بصفته الرئيس.

١١ - في الجلسة نفسها، تكلم أمام الحلقة الدراسية وزير الشؤون الخارجية والتجارة والإدماج في إكوادور، ريكاردو باتينو.

١٢ - وفي الجلسة نفسها أيضا، تلا رئيس فرع شؤون نزع السلاح والسلام التابع لإدارة ر س ر ي نقدة رسالة من الأمين العام

١٤ - وفي الجلسة نفسها، استمع المشاركون في الحلقة الدراسية لبيانين أدلى بهما ممثلا ساموا الأمريكية وغوام ولعرضين قدمهما الخبيران إدوارد وولفرز (أستراليا) وإدوارد ألفاريز (غوام). وأدلى ببيان كل من ممثل نيكاراغوا وكوبا.

١٥ - وفي الجلسة الثانية، المعقودة في ٣٠ أيار/مايو، قدم ممثل المنظمة غير الحكومية وكالة الكاناك للتنمية (كاليدونيا الجديدة) عرضاً.

١٦ - وفي الجلسة ذاتها، أدلى ببيانات ممثلو كل من أنغيلا وبرمودا وجزر فرجن البريطانية ومونتسيرات. وأدلى ببيان كل من الخبير ويلما رفيرون - كولازو (بورتوريكو) وممثل جبل طارق.

١٧ - وفي الجلسة الثالثة المعقودة في ٣١ أيار/ في الحلقة الدراسية

٢٣ - وفي الجلسة نفسها، اعتمد المشاركون بالتزكية مشروع قرار يعبر عن التقدير لحكومة وشعب إكوادور (انظر التذييل الثالث).

٢٤ - نفسها أيضاً، أدلى الرئيس ببيان ختامي

والحكم الرشيد والاستدامة الاقتصادية في الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي،

وستستفيد منه جميع الأطراف المعنية، بما فيها الدول القائمة بالإدارة نفسها، ورحبوا في هذا الصدد بمشاركة فرنسا والمملكة المتحدة في الحلقة الدراسية؛

(م) اعترفوا أيضا بأهمية مشاركة الدول الأخرى الأعضاء في الأمم المتحدة غير الأعضاء في اللجنة الخاصة بنشاط في عمل اللجنة، ورحبوا في هذا الصدد بمشاركة الأرجنتين وإسبانيا والجزائر وكوستاريكا والمغرب في الحلقة الدراسية.

tة ير ل ل ة ج ة 245 0 Td <019401A201-A5>Tj /TT3 9

(ب) في ما يتعلق بأنغيلا، أحاطوا علما ببعض الصعوبات والتوترات في العلاقات بين الحكومة الإقليمية والدولة القائمة بالإدارة، وبتردي ترتيبات الحكم في الإقليم؛

(ج) أحاطوا علما أيضا بتصريح ممثل أنغيلا بأن شعب الإقليم قلق لحرمانه من كامل خيارات إنهاء الاستعمار، بينما تسعى الحكومة الإقليمية إلى إجراء مراجعة كاملة للدستور الحالي، وخاصة إلى الحد بشكل كبير من سلطات الحاكم، في إطار عملية صياغة لمشروعه بدأت في عام ٢٠١١؛

(د) رحبوا بمشاركة الإقليم كعضو في مجلس البلدان والأقاليم الكاريبية لما وراء البحار، حيث شارك في رئاسة فريق عامل بشأن العلاقة مع الاتحاد الأوروبي؛

(هـ) فيما يتعلق ببرمودا، لاحظوا بيان ممثل الحكومة الذي جاء فيه أن ظروف الإقليم فيما يتعلق بمسألة الاستقلال ظروف فريدة وأن الإقليم يظل يراوده حلم الاستقلال وإن كان تأجل النظر فيه مؤقتا، وأن شعب برمودا يرى أن السعي إلى الاستقلال لا يشكل أولى الأولويات في الوقت الراهن؛

(و) فيما يتعلق بجزر فرجن البريطانية، أحاطوا علما بالمعلومات التي قدمها ممثل جزر فرجن البريطانية والتي تفيد بأن الموقف المؤقت للإقليم هو الإبقاء على العلاقة الحالية مع الدولة القائمة بالإدارة، وهي علاقة قائمة على الاحترام وشراكة تتسم بالنضج مع استمرار الإقليم في التقدم وتحقيق أجيال من سكان جزر فرجن البريطانية لمستويات تعليم أعلى؛

(ز) رحبوا بعضوية الإقليم في مجلس البلدان والأقاليم الكاريبية لما وراء البحار حيث يؤدي دورا هاما على رأس فريقين عاملين معنيين بتطوير المؤسسات المتوسطة والصغيرة والقيادة المستدامة في منطقة البحر الكاريبي؛

(ح) فيما يتعلق بمونتسيرات، أحاطوا علما ببيان رئيس الوزراء الذي أفاد بأن العلاقة الحالية مع الدولة القائمة بالإدارة علاقة مبنية على الاختيار الحر، وبأنه ينبغي حذف

الإقليمية لمنطقة البحر الكاريبي لعام ٢٠١١، بما في ذلك ضرورة العودة إلى المبادئ المجسدة في القرار ١٥١٤ (د-١٥)، ينبغي التركيز على الاحتياجات الحقيقية للأقاليم وعلى الحاجة إلى توعية الناس بالخيارات المتاحة لهم من أجل تقرير وضعهم السياسي وبنتائج اختياراتهم.

- ٣١ قام الأعضاء المشاركون في الحلقة الدراسية الإقليمية لمنطقة البحر الكاريبي بما يلي في إطار ملاحظاتهم الختامية:

(أ) فيما يتعلق بالصحراء الغربية، أشار المشاركون إلى ولاية اللجنة الخاصة الهادفة إلى تحقيق تقرير المصير لشعب الصحراء الغربية، وأعادوا التأكيد على جميع قرارات الجمعية العامة ذات الصلة، بما فيها القرار ١٠١/٦٤، وأعربوا عن تأييدهم لقرارات مجلس

(د) أعادوا التأكيد على دور اللجنة الخاصة باعتبارها الأداة الأساسية لتعزيز عملية إنهاء الاستعمار فضلا عن رصد الحالة في الأقاليم؛

(هـ) شددوا على أهمية قيام اللجنة الخاصة بوضع نهج استباقي وموجه لبلوغ هدف إنهاء الاستعمار في الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي المدرجة في قائمة الأمم المتحدة. ويتعين على اللجنة الخاصة أن تواصل تناول كل حالة بذهن متفتح، والاستفادة من الخيارات المتاحة، وضخ مزيد من الدينامية في عملية إنهاء الاستعمار وفقا لقرارات الأمم المتحدة ومقرراتها ذات الصلة؛

(و) أوصوا في ضوء مساهمات مختلف المنظمات والترتيبات الإقليمية في بناء قدرات الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي بضرورة تيسير المشاركة الفعالة لتلك الأقاليم في المنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية، وفقاً لقرارات الأمم المتحدة ذات الصلة وباستخدام الآليات الملائمة، إلى جانب تعزيز التعاون العملي الإقليمي الملموس في مجالات مختلفة مثل الحكم، والتأهب لمواجهة الكوارث الطبيعية، وتمكين المجتمع المحلي؛

(ز) اقترحوا أيضا، في ضوء دور المنظمات والترتيبات الإقليمية الهام في تقديم المساعدة إلى الأقاليم المعنية غير المتمتعة بالحكم الذاتي دعما لعملية إنهاء الاستعمار، أن تقوم اللجنة الخاصة، وفقا لولايتها وقرارات الأمم المتحدة ومقرراتها ذات الصلة، بتعزيز تفاعلاتها وزيادة تعاونها مع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية ذات الصلة؛

(ح) نصحوا اللجنة الخاصة، فيما يتعلق بمسألة التوعية العامة لشعوب الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي بمسائل إنهاء الاستعمار، بأن تشارك بصورة فعالة، بالتعاون مع إدارة شؤون الإعلام، في حملة للتوعية وأن تلتمس سبلا جديدة ومبتكرة لتنظيمها بهدف زيادة فهم شعوب الأقاليم لخيارات تقرير المصير وفقاً لقرارات الأمم المتحدة ومقرراتها ذات الصلة بإنهاء الاستعمار، بما في ذلك لتكون تلك الحملة مكملة للجهود التي تبذلها تلك الشعوب ولضمان وصول المعلومات المتاحة بصورة فعالة إلى شعوب الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي؛

(ط) اقترحوا، فيما يتعلق بمسألة التعليم، أن تنظر حكومات الأقاليم المعنية والدول القائمة بالإدارة في إدراج مسائل إنهاء الاستعمار في المناهج المدرسية للأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي؛

(ي) شددوا، فيما يتعلق بعمليات الاستعراض المتعلقة بوضع الأقاليم و/أو باستعراض الدستور وبعملية إنهاء الاستعمار بوجه عام، على أن يكون التعامل مع هذه العمليات على أساس كل حالة على حدة وبطريقة تحترم حقوق الإنسان وتقوم على

الشفافية والمساءلة وشمول الجميع والمشاركة، بإسهام من الشعب المعني، وذلك وفقا لقرارات ومقررات الأمم المتحدة ذات الصلة بإنهاء الاستعمار ولمقاصد ميثاق الأمم المتحدة ومبادئه؛

(ك) نصحوا، فيما يخص العلاقة مع الدول القائمة بالإدارة، بمواصلة تعزيز ودعم التفاعل والتعاون بين اللجنة الخاصة والدول القائمة بالإدارة باتباع مختلف السبل والوسائل الممكنة، بما في ذلك الحوار غير الرسمي وعلى مستوى عملي، وأكدوا من جديد على ضرورة أن تتعامل جميع الدول القائمة بالإدارة بفعالية مع اللجنة الخاصة، ولا سيما تلك الدول التي لم تفعل ذلك؛

(ل) شددوا في هذا الصدد على الأهمية الجوهرية لتعزيز الاتصال والتعاون بين اللجنة الخاصة والدول القائمة بالإدارة، وحثوا اللجنة على استكشاف إمكانية التفاعل المتضافر في هذا الصدد، على مستويات رسمية، والسعي إلى ذلك ال

تحسين الاستماع إلى آراء الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي وفقا لقرارات الأمم المتحدة ذات الصلة بإنهاء الاستعمار؛

(ف) شددوا، فيما يخص دور منظومة الأمم المتحدة في تقديم المساعدة إلى الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي، على ضرورة مشاركة هيئات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة المعنية في عمل اللجنة الخاصة وتعزيز الجهود التي تبذلها، وفقا لقرارات الأمم المتحدة ذات الصلة وباستخدام الآليات المناسبة، في تقديم المساعدة إلى الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي؛ وفي هذا الصدد، يتعين على اللجنة الخاصة إيجاد السبل والوسائل اللازمة لتشجيع هذه الوكالات والهيئات على المشاركة؛

(ص) نصحوا اللجنة الخاصة بالعمل على إيجاد السبل والوسائل التي تستطيع أن

ـاء

جزر فوكلاند (مالفيناس)[ب]	روجر إدواردز
جبل طارق	جوزيف ج. بوسانو
	إرنست غوميز
غوام	ليزا ليندا ناتيفيداد
مونتسيرات	روبن ثيودور ميدي
الصحراء الغربية	محمد يسلم بيسط ديش

ĞËŋzÒΣâ ير ğÀŧŢÁţâ

وكالة الكاناك للتنمية (كاليدونيا الجديدة)	ساريمين جاك بونغكي
المجلس الوطني للنساء في أنغيلا(أنغيلا)	لانا كونور هويونغ

ةلبرةء

إدوارد ألفاريز (غوام)

ويلما ريفيرون - كولاسو (بورتوريكو)

إدوارد بولا وولمهفرز (أستراليا)

Â ÃZ وَالإسبانية نزاع قائم بين حكومتي الأرجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

Q ÕÆÓÖÕ

øşåäzõů ÆĚÌş ĞŋzÒΣ ÀÅÉÕÖää ďƷ ãäÀƷŘů øäÀę

إن المشاركين في **الحلقة الدراسية الإقليمية** لمنطقة المحيط **الهادئ**،

وقد اجتمعوا في الفترة من ٣٠ أيار/مايو إلى ١ حزيران/يونيه ٢٠١٢ في كيتو لتقييم الواقع الراهن للعقد الدولي الثالث للقضاء على الاستعمار وآفاقه،

وقد استمعوا إلى بيان هام أدلى به وزير الشؤون الخارجية والتجارة والاندماج في إكوادور،

وإذ يحيطون **علما** بالبيانات الهامة التي أدلى بها ممثلو الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي،

يعربون عن عميق امتنانهم لحكومة وشعب إكوادور لتقديمهما التسهيلات اللازمة للجنة الخاصة لعقد حلقتها الدراسية، ولمساهمتهما الممتازة في نجاح الحلقة الدراسية، وخاصة، للضيافة الكريمة والبالغة السخاء والاستقبال الحار والودي اللذين شملا بما المشاركين طوال إقامتهم في إكوادور.

020812 270712 12-41277 (A)